

1 Unpacking / Déballage / Auspacken

P116 - 1/16 DIN
48mm (1.89in) height, 48mm (1.89in) width

P108 - 1/8 DIN
96mm (3.78in) height, 48mm (1.89in) width

P104 - 1/4 DIN
96mm (3.78in) height, 96mm (3.78in) width

Components: 2.49Ω X1, RC X1

HA031173EFG/6 CN33060 04/15

2 Installation / Installation / Installation

Mounting dimensions:
E: 45mm (-0.0 + 0.6) / 1.77inch (-0.00, +0.02)
F: 92mm (-0.0 + 0.8) / 3.62inch (-0.00, +0.03)

Panel: IP66 NEMA Type 12
Panneau: 12.5mm (0.5inch) height
Schalttafel: 90mm (3.54inch) height

Operating conditions: 0°C - 55°C, 5-95%RH

3 Wiring / Câblage / Verdrahtung

Terminal block connections:
P116: OP1, OP2, OP3, OP4, DI1, DI2, CT, AA, AB, AC, AD, AE, AF, AG, AH, AI, AJ, AK, AL, AM, AN, AO, AP, AQ, AR, AS, AT, AU, AV, AW, AX, AY, AZ, BA, BB, BC, BD, BE, BF, BG, BH, BI, BJ, BK, BL, BM, BN, BO, BP, BQ, BR, BS, BT, BU, BV, BW, BX, BY, BZ, CA, CB, CC, CD, CE, CF, CG, CH, CI, CJ, CK, CL, CM, CN, CO, CP, CQ, CR, CS, CT, CU, CV, CW, CX, CY, CZ, DA, DB, DC, DD, DE, DF, DG, DH, DI, DJ, DK, DL, DM, DN, DO, DP, DQ, DR, DS, DT, DU, DV, DW, DX, DY, DZ, EA, EB, EC, ED, EE, EF, EG, EH, EI, EJ, EK, EL, EM, EN, EO, EP, EQ, ER, ES, ET, EU, EV, EW, EX, EY, EZ, FA, FB, FC, FD, FE, FF, FG, FH, FI, FJ, FK, FL, FM, FN, FO, FP, FQ, FR, FS, FT, FU, FV, FW, FX, FY, FZ, GA, GB, GC, GD, GE, GF, GG, GH, GI, GJ, GK, GL, GM, GN, GO, GP, GQ, GR, GS, GT, GU, GV, GW, GX, GY, GZ, HA, HB, HC, HD, HE, HF, HG, HH, HI, HJ, HK, HL, HM, HN, HO, HP, HQ, HR, HS, HT, HU, HV, HW, HX, HY, HZ, IA, IB, IC, ID, IE, IF, IG, IH, II, IJ, IK, IL, IM, IN, IO, IP, IQ, IR, IS, IT, IU, IV, IW, IX, IY, IZ, JA, JB, JC, JD, JE, JF, JG, JH, JI, JJ, JK, JL, JM, JN, JO, JP, JQ, JR, JS, JT, JU, JV, JW, JX, JY, JZ, KA, KB, KC, KD, KE, KF, KG, KH, KI, KJ, KK, KL, KM, KN, KO, KP, KQ, KR, KS, KT, KU, KV, KW, KX, KY, KZ, LA, LB, LC, LD, LE, LF, LG, LH, LI, LJ, LK, LL, LM, LN, LO, LP, LQ, LR, LS, LT, LU, LV, LW, LX, LY, LZ, MA, MB, MC, MD, ME, MF, MG, MH, MI, MJ, MK, ML, MM, MN, MO, MP, MQ, MR, MS, MT, MU, MV, MW, MX, MY, MZ, NA, NB, NC, ND, NE, NF, NG, NH, NI, NJ, NK, NL, NM, NO, NP, NQ, NR, NS, NT, NU, NV, NW, NX, NY, NZ, OA, OB, OC, OD, OE, OF, OG, OH, OI, OJ, OK, OL, OM, ON, OO, OP, OQ, OR, OS, OT, OU, OV, OW, OX, OY, OZ, PA, PB, PC, PD, PE, PF, PG, PH, PI, PJ, PK, PL, PM, PN, PO, PP, PQ, PR, PS, PT, PU, PV, PW, PX, PY, PZ, QA, QB, QC, QD, QE, QF, QG, QH, QI, QJ, QK, QL, QM, QN, QO, QP, QQ, QR, QS, QT, QU, QV, QW, QX, QY, QZ, RA, RB, RC, RD, RE, RF, RG, RH, RI, RJ, RK, RL, RM, RN, RO, RP, RQ, RR, RS, RT, RU, RV, RW, RX, RY, RZ, SA, SB, SC, SD, SE, SF, SG, SH, SI, SJ, SK, SL, SM, SN, SO, SP, SQ, SR, SS, ST, SU, SV, SW, SX, SY, SZ, TA, TB, TC, TD, TE, TF, TG, TH, TI, TJ, TK, TL, TM, TN, TO, TP, TQ, TR, TS, TT, TU, TV, TW, TX, TY, TZ, UA, UB, UC, UD, UE, UF, UG, UH, UI, UJ, UK, UL, UM, UN, UO, UP, UQ, UR, US, UT, UY, UZ, VA, VB, VC, VD, VE, VF, VG, VH, VI, VJ, VK, VL, VM, VN, VO, VP, VQ, VR, VS, VT, VU, VV, VW, VX, VY, VZ, WA, WB, WC, WD, WE, WF, WG, WH, WI, WJ, WK, WL, WM, WN, WO, WP, WQ, WR, WS, WT, WY, WZ, XA, XB, XC, XD, XE, XF, XG, XH, XI, XJ, XK, XL, XM, XN, XO, XP, XQ, XR, XS, XT, XU, XV, XW, XX, XY, XZ, YA, YB, YC, YD, YE, YF, YG, YH, YI, YJ, YK, YL, YM, YN, YO, YP, YQ, YR, YS, YT, YU, YV, YW, YX, YZ, ZA, ZB, ZC, ZD, ZE, ZF, ZG, ZH, ZI, ZJ, ZK, ZL, ZM, ZN, ZO, ZP, ZQ, ZR, ZS, ZT, ZU, ZV, ZW, ZX, ZY, ZZ

Warning: Ensure correct supply voltage for your controller.

Isolation boundaries: OP1/2 Logic non isolated, OP1/2 Logic non isolé, OP1/2 Logik nicht isoliert.

4 Switch On / Allumer / Einschalten

Unconfigured / Non configuré / Unkonfiguriert

Operator Level 1 / Niveau 1 Opérateur / Bedienebene 1

Adjust setpoint (SP): Increase (Augmenter) / Decrease (Diminuer)

5 Quick Codes / Codes rapides / Schnellcodes

Quick codes configure input type, range, outputs, alarms and events.

Codes rapides configure le type d'entrée, la plage, les sorties, les alarmes et les événements.

Schnellcodes können Eingangstyp, Bereich, Ausgänge, Alarme und Ereignisse konfigurieren.

| Symbol | English | French | German |
|--------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| OP | Output power. Only shown in 'Auto' or 'OFF' mode. | Puissance de sortie. N'apparaît uniquement que si le régulateur est en mode 'Auto' ou 'Tout Ou Rien'. | Ausgangsleistung. Wird nur bei Betriebsart "Auto" oder "AUS" angezeigt. |
| SP | Current setpoint. Only shown in 'Manual' or 'OFF' mode | Valeur de consigne actuelle. Uniquement indiqué en mode 'Manuel' ou 'OFF' | Aktueller Sollwert. Wird nur bei Betriebsart "Hand" oder "AUS" angezeigt. |
| SP1 | Setpoint 1 value | Valeur de point de consigne 1 | Sollwert 1 |
| SP2 | Setpoint 2 value | Valeur de point de consigne 2 | Sollwert 2 |
| AL | Alarm acknowledge Yes or no | Alarme validée Voir Page 4 | Alarm quittieren ja oder nein Siehe Seite 4 |
| EL | Status of timer - Run, Reset, Hold, End | Statut du temporisateur - Marche, Réinitialisation, Maintien, Fin | Timer-Status - Läuft, Reset, Halten, Ende Wird nur bei konfiguriertem Timer angezeigt |
| EL | Time elapsed | Temps écoulé | Vergangene Zeit |
| EL | Time remaining | Temps restant | Restzeit |
| EP | Energy counter partial value | Valeur partielle de compteur d'énergie | Energiezähler-Teilwert |
| ET | Energy counter total value | Valeur totale de compteur d'énergie | Energiezähler-Gesamtwert |

| Code | English | French | German |
|----------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------|
| 3 | OP1 Output 1 - Alarm 3 | OP1 Sortie 1 - Alarme 3 | OP1 Ausgang 1 - Alarm 3 |
| 4 | OP2 Output 2 - Alarm 1 | OP2 Sortie 2 - Alarme 1 | OP2 Ausgang 2 - Alarm 1 |
| n | Unconfigured | Non configuré | Unkonfiguriert |
| H | PID Heating | PID chaud | PID Heizen |
| C | PID Cooling | PID froid | PID Kühlen |
| J | ON/OFF Heating | ON/OFF chaud | EIN/AUS Heizen |
| F | ON/OFF Cooling | ON/OFF froid | EIN/AUS Kühlen |
| Alarm: energised in alarm | | Alarme : excité en alarme | Alarm: stromführend im Alarmzustand |
| 0 | High alarm | Alarme haute | Maximalalarm |
| 1 | Low alarm | Alarme basse | Minimalalarm |
| 2 | Deviation high | Déviaton haute | Abweichung Übersollwert |
| 3 | Deviation low | Déviaton basse | Abweichung Untersollwert |
| 4 | Deviation band | Déviaton bande | Abweichungsband |
| Alarm: de-energised in alarm | | Alarme : désexcité en alarme | Alarm: stromlos im Alarmzustand |
| 5 | High alarm | Alarme haute | Maximalalarm |
| 6 | Low alarm | Alarme basse | Minimalalarm |
| 7 | Deviation high | Déviaton haute | Abweichung Übersollwert |
| 8 | Deviation low | Déviaton basse | Abweichung Untersollwert |
| 9 | Deviation band | Déviaton bande | Abweichungsband |
| Retransmission (analogue outputs only) | | Retransmission (sorties analogiques uniquement) | Rückübertragung (nur Analogausgänge) |
| E | 4-20mA Setpoint | 4-20 mA, consigne | 4-20mA Sollwert |
| U | 4-20mA PV | 4-20mA mesure | 4-20mA PV |
| Y | 4-20mA output | 4-20 mA, sortie | 4-20mA Ausgang |
| R | 0-20mA Setpoint | 0-20 mA, consigne | 0-20mA Sollwert |
| b | 0-20mA PV | 0-20mA mesure | 0-20mA PV |
| d | 0-20mA output | 0-20 mA, sortie | 0-20mA Ausgang |
| Programmer Event | | Événement du programmeur | Programmgeber-Ereignis |
| E | End status | Fin de programme | Endstatus |
| r | Run status | Programme en cours | Betriebsstatus |

| Display | Affichage | Anzeige |
|---------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| PV | Process Value (Temperature) | Prozesswert (Temperatur) |
| SP | Target Temperature (Setpoint) or other parameter mnemonics | Zieltemperatur (Sollwert) oder andere Parameter-Mnemonic |
| OP | Working Output | Arbeitsausgang |
| ALM | Alarm active (Red) | Alarme active (Rouge) |
| 1 | Output 1 = ON (typically heating) | Sortie 1 = ON (Typiquement circuit de chauffage) |
| 2 | Output 2 = ON (typically cooling) | Sortie 2 = ON (Typiquement circuit de refroidissement) |
| 3 | Output 3 = ON (P108 & P104 only) | Sortie 3 = ON (P108 & P104 uniquement) |
| 4 | Output 4 = ON (typically alarm) | Sortie 4 = ON (alarme type) |
| SPX | Alternative setpoint in use (SP2) | Point de consigne alternatif utilisé (SP2) |
| REM | Communications active | Communication actives |
| MAN | Manual mode selected | Mode manuel sélectionné |

| Code | English | French | German |
|------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 5 | OP3 Output 3 Alarm 3 - Default | OP3 Sortie 3 Alarme 3 par défaut | OP3 Ausgang 3 Alarm 3 systemvorgabe |
| 6 | OP4 Output 4 Alarm 2 - Default | OP4 Sortie 4 Alarme 2 par défaut | OP4 Ausgang 4 Alarm 2 systemvorgabe |
| | Codes are the same as OP1 (3) and OP2 (4) in the above table | Les codes sont les mêmes pour OP1(3) et OP2(4) dans le tableau ci-dessus. | Die Codes entsprechen denen für OP1 (3) und OP2 (4) der obigen Tabelle. |

| Alarms - if configured | Alarmes - si configurées | Alarme - falls konfiguriert |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| If an alarm occurs, the alarm number (AL 1, AL 2, AL 3) and ALM will flash. To acknowledge see page 4. | Si une alarme se déclenche, le numéro d'alarme (AL1, AL2, AL3) et ALM clignotent. Pour l'acquiescement, voir page 4. | Falls ein Alarm auftritt, blinkt die Alarmnummer (AL 1, AL 2, AL 3) und ALM. Quittieren siehe Seite 4. |

6 Quick Codes

SEt 1 J C H C SEt 2 0 1 R S

Example / Exemple / Beispiel

Power Supply
Ensure that the supply is correct for your controller
1. High voltage supply, code VH, 100 to 230Vac ±15%, 48 - 62Hz.
2. Low voltage supply, code VL, 24Vac/dc polarity is not important.
3. Use copper conductors only.
Fuses should be provided externally. Recommended fuse type:
T rated 2A 250V. For 230V and 24V supply.
• A switch or circuit breaker must be included in the building installation
• It shall be in close proximity to the equipment and within easy reach of the operator
• It shall be marked as the disconnecting device for the equipment.
Notes: A single switch or circuit breaker can drive more than one instrument.
An earth (ground) connection is not required.

Sensor (Measuring) Input IP1
• Do not run input wires with power cables
• Ground shielded cable at one point only
• Sensor input not isolated from the digital outputs & digital inputs
• Use appropriate compensating cable to extend thermocouple cabling.

Outputs OP1, OP2, OP3, OP4
OP1/2/3 Normally open relays
OP4 Changeover relay
• Contact rating: 2A 230Vac ±15% resistive
OP2 (P116) OP3 (P108/P104)
0-20mA or 4-20mA. Isolated.
• Max load resistance: 500Ω
RC (Snubber) If switching inductive loads such as some contactors and solenoids, fit the snubber across normally open relay contacts to prolong relay life.
Fit across the output terminals of a triac to prevent false triggering due to large transients.
Do not fit the snubber for high impedance ac loads if there is a possibility that it will hold the output permanently on.

Digital Inputs 1 and 2 (Digital Input 2 is not available in P116)
• Not isolated from CT or sensor inputs
• Contact open > 600Ω.
• Contact closed < 300 Ω

Digital Communications
• Digital communications is EIA485 (3-wire) and uses Modbus protocol.

24V Transmitter Power Supply (Not available in P116)
• Output 24Vdc ±10% <28mA

Current Transformer
• CT input current: 0-50mA rms (sine wave, calibrated) 48/62Hz.
• A 10Ω, burden resistor, is fitted inside the controller
• Fit a voltage limiting device, such as two back to back zener diodes, across the CT, to prevent high voltages if the controller is unplugged.

Other Levels of Operation
To Select Level 2
1. Press and hold [B] until [Go] is shown.
2. Release [B]
3. Press [A] to choose [L2].
4. Press [Left]
5. Enter the pass code (if configured) using [Up] or [Down]. Default = '2'
6. Press [Enter] to accept the value

Alimentation électrique
S'assurer que l'alimentation convient à votre régulateur
1. Alimentation haute tension, code VH, 100 à 230Vca ±15%, 48 - 62Hz.
2. La polarité de l'alimentation basse tension, code VL, 24Vca/cc n'est pas importante.
3. N'utiliser que des conducteurs en cuivre.
Les fusibles doivent être fournis en externe. Type de fusible conseillé :
T, 2 A 250 V. Pour une alimentation 230V et 24V
• Un interrupteur ou disjoncteur doit être inclus dans l'installation électrique
• que ce dernier doit être situé à proximité immédiate de l'équipement et facilement accessible par l'opérateur
• qu'il doit être clairement identifié comme dispositif de sectionnement de l'équipement.
Notes : un seul interrupteur ou disjoncteur peut commander plusieurs instruments.
Un raccord à la terre (masse) n'est pas nécessaire.

Entrée du capteur (mesure) IP1
• Ne pas acheminer les câbles d'entrée avec les câbles d'alimentation
• Câble blindé mis à la terre en un seul point
• L'entrée du capteur est non isolé par rapport aux sorties numériques et aux entrées numériques.
• Utiliser un câble de compensation approprié pour la connection au régulateur.

Sorties OP1, OP2, OP3, OP4
Relais OP1/2/3
Relais OP4
• Pouvoir de coupure : 2 A 230V CA ±15% résistive
OP2 (P116) OP3 (P108/P104)
0-20 mA ou 4-20 mA. Isolée.
• Résistance de charge maxi : 500Ω
RC (Snubber) Lors de la commutation de charges inductives, notamment dans le cas de certains contacteurs ou électrovannes, installer le snubber entre les contacts de relais normalement ouvert pour prolonger la vie utile du relais.
Installer entre les bornes d'une sortie triac pour éviter les fausses alarmes en cas d'importants courants transitoires.
Ne pas installer le snubber pour des charges ca à forte impédance. Il est possible qu'il maintienne la sortie activée de manière permanente.

Entrées numériques 1 et 2 (Entrée numérique 2 indisponible en P116)
• Non isolée du CT ou des entrées du capteur
• Contact ouvert > 600 Ω.
• Contact fermé < 300 Ω

Communications numériques
• Les communications numériques sont EIA485 (3-câbles) et emploie le protocole Modbus.

Alimentation transmetteur 24V (non disponible en P116)
• Sortie 24Vcc ±10% <28mA

Transformateur de courant
• Courant d'entrée CT (Transformateur de courant) 0-50 mA efficace (sinusoïdal, calibré) 48/62Hz
• Une résistance de shunt, d'une valeur de 10Ω, est montée à l'intérieur du régulateur
• Installer un dispositif limiteur de tension, comme deux diodes Zener tête-bêche, aux bornes du CT, pour empêcher les courants transitoires haute tension en cas de débranchement du régulateur.

Autres niveaux d'opérateur
Pour sélectionner le niveau 2
1. Enfoncer et maintenir [B] jusqu'à ce que [Go] (aller à) s'affiche.
2. Relâcher [B]
3. Enfoncer [A] pour sélectionner [L2].
4. Appuyer sur [Left]
5. Saisir le code de sécurité (s'il est configuré) au moyen de [Up] ou [Down]. Par défaut = 2
6. Appuyer sur [Enter] pour accepter la valeur

Stromversorgung
Achten Sie auf die richtige Versorgung für Ihren Regler.
1. Hochspannungsversorgung, code VH, 100 bis 230Vac ±15%, 48 - 62Hz.
2. Niederspannungsversorgung, code VL, 24Vac/dc. Die Polarität spielt keine Rolle.
3. Benutzen Sie ausschließlich Kupferleiter.
Sicherungen sollten extern bereitgestellt werden. Empfohlener Sicherungstyp: T, 2A 250V.
Für 230V- und 24V-Versorgung
• Die Apparatur muss einen Schalter oder Unterbrecher aufweisen.
• Dieser muss sich in unmittelbarer Nähe der Apparatur befinden und für den Bediener leicht erreichbar sein.
• Kennzeichnung als Abschaltvorrichtung für die Apparatur erforderlich.
Anmerkungen: Ein Schalter oder Unterbrecher kann für mehr als nur ein Gerät eingesetzt werden.
Eine Erdung ist nicht erforderlich

Fühlereingang (Messeingang) IP1
• Verlegen Sie die Eingangskabel nicht zusammen mit Versorgungskabeln.
• Erden Sie abgeschirmte Kabel nur an einem Ende.
• Fühlereingang ist nicht von Digitalausgängen und Digitaleingängen isoliert.
• Verwenden Sie eine entsprechende Ausgleichsleitung, um die Thermoelementverkabelung zu verlängern.

Ausgänge OP1, OP2, OP3, OP4
OP1/2/3 Relais
OP4 Relais
• Kontakt-Nennwert: 230Vac ±15% ohm'sch
OP2 (P116) OP3 (P108/P104)
0-20mA oder 4-20mA. Isoliert.
• Maximaler Lastwiderstand: 500Ω
RC-Glied Beim Schalten von induktiven Lasten, wie z. B. einigen Kontaktgebern oder Magnetventilen, installieren Sie das RC-Glied an den normalerweise offenen Relaiskontakten, um die Relais-Lebensdauer zu verlängern. An den Ausgangsklemmen eines Triac installiert, vermeidet das RC-Glied Fehlauflösungen aufgrund großer Überspannungen. Verwenden Sie RC-Glieder nicht für AC-Lasten mit hoher Impedanz, falls eine Möglichkeit besteht, dass der Ausgang so permanent eingeschaltet bleibt.

Digital-Eingänge 1 und 2 (Digitaleingang 2 ist in P116 nicht verfügbar)
• Nicht von CT oder Fühlereingängen isoliert
• Kontakt offen > 600Ω.
• Kontakt geschlossen < 300 Ω

Digitale Kommunikation
• Die digitale Kommunikation ist EIA485 (3-Leiter) mit Modbus-Protokoll.

24V Transmitter-Stromversorgung (nicht in P116 verfügbar)
• Ausgang 24Vdc ±10% <28mA

Stromwandler
• CT-Eingangsstrom: 0-50mAeff (Sinuswelle, kalibriert) 48/62Hz.
• Ein 10Ω, Bürdenwiderstand, im Inneren des Reglers installiert
• Bringen Sie einen Spannungsbegrenzer wie z. B. zwei Ende an Ende angeschlossene Zener-Dioden am CT an, um hohe Spannungswerte beim Auslösen des Reglers zu vermeiden.

Andere Betriebsebenen
Auswahl von Ebene 2
Es gibt 3 Ebenen:
[Level 1] - Ebene 1 Hat kein Passwort und zeigt eine Auswahl von Parametern der Ebene 2.
[Level 2] - Ebene 2 zeigt einen vollen Satz Bedienerparameter in Mnemonik
[Conf] - Konfigurationsebene stellt alle Eigenschaften des Reglers ein. Siehe Seite 3.
Ebene 2 und die Konfigurationsebene können durch Passwörter geschützt werden.
1. [B] drücken und halten, bis [Go] erscheint.
2. [B] loslassen
3. [A] drücken, um [L2] auszuwählen.
4. [Left] drücken.
5. Falls konfiguriert, Passwort mittels [Up] oder [Down] eingeben. Systemvorgabe = '2'
6. [Enter] drücken, um den Wert zu akzeptieren.

Operator Level 2 Parameters

Table with 2 columns: Parameter code and description. Includes parameters like SP (Working Setpoint), AL (Alarm), ER (Energy Counter), and various timing and limit parameters.

Paramètres opérateur de niveau 2

Table with 2 columns: Parameter code and description. Includes parameters like SP (Consigne Active), AL (Acquittement Alarme), ER (Réinitialisation du compteur), and various timing and limit parameters.

Parameter auf Bedienebene 2

Table with 2 columns: Parameter code and description. Includes parameters like SP (Arbeits Sollwert), AL (Arbeitsausgang), ER (Energiezähler), and various timing and limit parameters.

To Return to Level 1 see page 3
For further information see the Engineering Manual HA031260 at www.eurotherm.co.uk.

Pour revenir au niveau 1 voir page 3
Pour plus d'information, se reporter au Manuel d'ingénierie HA031260 à www.eurotherm.co.uk.

Um zur Ebene 1 zurückzukehren, siehe Seite 3
Weitere Informationen siehe Engineering Manual HA031260 auf www.eurotherm.co.uk.

To Select Configuration Level

- 1. Press and hold [E] until 'GoTo' is shown.
2. Release [E] and press [F] to choose 'Conf'
3. Press [F]. 'codE' will be displayed
4. Press [Up] or [Down] to enter the pass code. Default = '4'
5. Press [Enter]. The display will show 'Conf'

To Configure the Controller

- 6. Press [Left] to scroll through a list of 'P' codes. (Press [E] to scroll back).
7. Press [Up] or [Down] to change its value
8. Press [Enter] to accept

To Return to previous levels

Repeat 1, 2, and 3 but select 'LEU' for 'LEU'

Pour sélectionner le niveau de conf.

- 1. Enfoncer et maintenir [E] jusqu'à ce que 'GoTo' (aller à) s'affiche.
2. Relâcher [E] et appuyer sur [F] pour sélectionner 'Conf'
3. Appuyer sur [F]. 'codE' s'affiche
4. Appuyer sur [Up] ou [Down] pour entrer le code de sécurité. Par défaut = '4'
5. Appuyer sur [Enter]. L'écran affiche 'Conf'

Pour configurer le régulateur

- 6. Appuyer sur [Left] pour faire défiler la liste des codes 'P'. (Appuyer sur [E] pour revenir).
7. Appuyer sur [Up] ou [Down] pour modifier sa valeur
8. Appuyer sur [Enter] pour accepter

Pour revenir aux niveaux précédents

Répétez les étapes 1, 2 et 3 mais sélectionnez 'LEU' ou 'LEU'

Auswahl der Konfigurationsebene

- 1. [E] drücken und halten, bis 'GoTo' erscheint.
2. [E] loslassen und [F] drücken, um 'Conf' auszuwählen.
3. [F] drücken. Es erscheint 'codE'.
4. Drücken Sie [Up] oder [Down], um das Passwort einzugeben. Vorgabe = '4'
5. [Enter] drücken. Im Display erscheint 'Conf'.

Konfigurieren des Reglers

- 6. [Left] drücken, um eine Liste von 'P'-Codes durchzugehen. ([E] drücken, um rückwärts zu gehen).
7. [Up] oder [Down] drücken, um den Wert zu ändern.
8. Zum Annehmen [Enter] drücken.

Rückkehr zu vorigen Ebenen

1, 2 und 3 wiederholen, dabei 'LEU' oder 'LEU' wählen.

Configuration 'P' Codes

Table with 2 columns: Code and Description. Includes sections for Sensor input, Decimal point position, Low scale range value, High scale range value, Linear input millivolts, Control type, Non linear cooling type, Output 1, Output 2, Output 3, Output 4, DC out range, SP Retransmission low scale value, SP Retransmission high scale value, Alarm 1 Type, Alarm 2 Type, Alarm 3 Type, Display second line content, Display third line content, Lev2 Pass code, Configuration mode Pass code, Energy Meter Source, Energy meter output rated power, Source du transformateur de courant, Recovery point save, Recovery point load, Current transformer range, Current transformer alarm latching, Loop break alarm time.

Codes de Configuration 'P'

Table with 2 columns: Code and Description. Includes sections for Entrée de capteur, Alarme sur rupture capteur, Puissance de sortie en cas de rupture capteur, Sortie de l'alarme rupture capteur, Configuration de temporisateur, Résolution de temporisateur, Type fin de temporisateur, Entrée Numérique DI1, Entrée Numérique DI2, Réglage de parité de communications, Transmission maître/esclave par communication, Adresse de retransmission de communications, Bouton-poussoir F1, Bouton-poussoir F2, Page Bouton-poussoir, Valeur échelle basse retransmission SP, Valeur échelle haute retransmission SP, Alarme 1 Type, Alarme 2 Type, Alarme 3 Type, Plage de sortie CC, Alarme 1 Type, Alarme 2 Type, Alarme 3 Type, Alarme 1 bloquante, Alarme 2 bloquante, Alarme 3 bloquante, Source du transformateur de courant, Plage du transformateur de courant, Maintien alarme du transformateur de courant, Temporisation d'alarme de rupture de boucle.

Configuration 'P' Codes

Table with 2 columns: Code and Description. Includes sections for Entrée de capteur, Alarme sur rupture capteur, Puissance de sortie en cas de rupture capteur, Sortie de l'alarme rupture capteur, Configuration de temporisateur, Résolution de temporisateur, Type fin de temporisateur, Entrée Numérique DI1, Entrée Numérique DI2, Réglage de parité de communications, Transmission maître/esclave par communication, Adresse de retransmission de communications, Bouton-poussoir F1, Bouton-poussoir F2, Page Bouton-poussoir, Valeur échelle basse retransmission SP, Valeur échelle haute retransmission SP, Alarme 1 Type, Alarme 2 Type, Alarme 3 Type, Plage de sortie CC, Alarme 1 Type, Alarme 2 Type, Alarme 3 Type, Alarme 1 bloquante, Alarme 2 bloquante, Alarme 3 bloquante, Source du transformateur de courant, Plage du transformateur de courant, Maintien alarme du transformateur de courant, Temporisation d'alarme de rupture de boucle.

Codes de Configuration 'P'

Table with 2 columns: Code and Description. Includes sections for Entrée de capteur, Alarme sur rupture capteur, Puissance de sortie en cas de rupture capteur, Sortie de l'alarme rupture capteur, Configuration de temporisateur, Résolution de temporisateur, Type fin de temporisateur, Entrée Numérique DI1, Entrée Numérique DI2, Réglage de parité de communications, Transmission maître/esclave par communication, Adresse de retransmission de communications, Bouton-poussoir F1, Bouton-poussoir F2, Page Bouton-poussoir, Valeur échelle basse retransmission SP, Valeur échelle haute retransmission SP, Alarme 1 Type, Alarme 2 Type, Alarme 3 Type, Plage de sortie CC, Alarme 1 Type, Alarme 2 Type, Alarme 3 Type, Alarme 1 bloquante, Alarme 2 bloquante, Alarme 3 bloquante, Source du transformateur de courant, Plage du transformateur de courant, Maintien alarme du transformateur de courant, Temporisation d'alarme de rupture de boucle.

Konfigurieren von 'P'-Codes

Table with 2 columns: Code and Description. Includes sections for Sensoreingang, Dezimalstellen, Unterer Skalenbereichswert, Oberer Skalenbereichswert, Lineareingang tief, Lineareingang hoch, Regelungsart, Nichtlinearer Kühlungstyp, Ausgang 1, Ausgang 2, Ausgang 3, DC außerhalb Bereich, SP-Rückübertragung, unterer Bereichswert, SP-Rückübertragung, oberer Bereichswert, Alarm 1 Typ, Alarm 2 Typ, Alarm 3 Typ, SP-Rückübertragung, unterer Bereichswert, SP-Rückübertragung, oberer Bereichswert, Alarm 1 Typ, Alarm 2 Typ, Alarm 3 Typ, Alarm 1 selbsthaltend, Alarm 2 selbsthaltend, Alarm 3 selbsthaltend, Alarm 1 unterdrückt, Alarm 2 unterdrückt, Alarm 3 unterdrückt, Stromwandlerquerelle, Stromwandlerbereich, Stromwandleralarm selbsthaltend, Regelkreisunterbrechungs-Armzeit.

Konfigurieren des Reglers

Table with 2 columns: Code and Description. Includes sections for Fühlerbruch-Alarmtyp, Sichere Ausgangsleistung bei Fühlerbruch, Fühlerbruch-Alarmausgang, Timer-Konfiguration, Timer-Auflösung, Timer-Endtyp, Digital-Eingang DI1, Digital-Eingang DI2, Kommunikations-Adresse, Kommunikations-Baudrate, Kommunikations-Paritätseinstellung, Kommunikations-Slave/Masterübertragung, Kommunikations-Rückübertragungsadresse, Taste F1, Taste F2, Bild-Taste, SP-Rückübertragung, oberer Bereichswert, Alarm 1 Typ, Alarm 2 Typ, Alarm 3 Typ, Alarm 1 selbsthaltend, Alarm 2 selbsthaltend, Alarm 3 selbsthaltend, Alarm 1 unterdrückt, Alarm 2 unterdrückt, Alarm 3 unterdrückt, Stromwandlerquerelle, Stromwandlerbereich, Stromwandleralarm selbsthaltend, Regelkreisunterbrechungs-Armzeit.

To Return to Level 1 see Page 3

Pour revenir au niveau 1, voir page 3

Une description des paramètres de configuration est fournie dans le manuel d'ingénierie HA031260 disponible sur le site www.eurotherm.co.uk.

Rückkehr zu Ebene 1: siehe Seite 3

Eine Beschreibung der Konfigurationsparameter finden Sie im Engineering manual HA031260 auf www.eurotherm.co.uk.